

life in abundance - la vida abundante

ASCENSION

July 7-14, 2019 | 7-14 de julio, 2019

14th SUNDAY IN ORDINARY TIME
14^o DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“Nevertheless, do not rejoice because the spirits are subject to you, but rejoice because your names are written in heaven.”

- Lk 10:20

“Pero no se alegren de que los demonios se les someten. Alégrese más bien de que sus nombres están escritos en el cielo”. - Lc 10, 20

1723 Bryant Ave. N • Minneapolis, MN 55411
612 529-9684 • Español 612 424-6211 • www.ascensionmpls.org

THIS WEEK'S READINGS

July 7: 14th Sunday in Ordinary Time

Accepting the Christian Message

Reading I Isaiah 66:10-14c - Mother Zion

Reading II Galatians 6:14-18 - The Cross, our true boast

Gospel Luke 10:1-12, 17-20 or 10:1-9 - Mission of the 72

Key Passage Jesus said to the disciples, "Whenever you enter a town and they do not welcome you, go out into its streets and say, 'Even the dust of your town that clings to our feet, we wipe off in protest against you. Yet know this: the kingdom of God has come near.'" (Lk. 10:10-11)

Adult Where do you see the message of Christian faith being rejected in the world today? What is your response to that?

Child What can you do when you are generous with others, and they do not want what you give them?

July 14: 15th Sunday in Ordinary Time

Acting With Mercy

Reading I Deuteronomy 30:10-14 - God's command clear

Reading II Colossians 1:15-20 - Christ's fullness and reconciliation

Gospel Luke 10:25-37 - The good Samaritan

Key Passage But a Samaritan while traveling came near him; and when he saw him, he was moved with pity. He went to him and bandaged his wounds, having poured oil and wine on them. Then he put him on his own animal, brought him to an inn, and took care of him. (Lk. 10:33-34)

Adult When have you gone out of your way to help a stranger in need?

Child Would you help a new student who needed help? Why or why not?

We're here to help:

Parish Office / Oficina Parroquial 612 529-9684

Hispanic Ministry / Ministerio Hispano 612 424-6211

Ascension School / Escuela de la Ascensión 612 521-3609

Mass Intentions/Intenciones de las Misas

All weekend Masses are offered for Ascension parishioners. Todas las misas del fin de semana son ofrecidas para la parroquia de la ascensión.

Wednesday, July 10, 8 a.m.: † Bill Lee

Friday, July 12, 8 a.m.: Anonymous

Wednesday, July 17, 8 a.m.: † Mark Duffey

Friday, July 19, 8 a.m.: † Mary Finney

The bulletin will be published every two weeks from Memorial Day through Labor Day.

The Parish Office will close at 12:30 p.m. on Fridays from June 14 through Aug. 30

From the pastor

I'd like to say a word about three staff members and their respective responsibilities in recent position reorganization. There are changes here from those I reported on in May.

Anne Attea, long-time Coordinator for Latino Ministry, is now Director of Formation and will oversee and coordinate our Social Justice efforts. She will work with both our English-speaking and Spanish-speaking parishioners and in all faith formation and sacramental preparation programs. We are seeking to continue to build bridges among our parishioners in these areas of parish life and look forward to moving closer to our goal of nurturing an authentic intercultural community.

Gerardo Escamilla is the Director of Pastoral Care and Outreach. One outstanding feature of this position is that Gerardo, a long-time parishioner, is entirely bilingual, so that Spanish-speaking and English-speaking efforts will be brought together under the oversight of one person, another step forward in uniting the ministries of our intercultural community. Some of Gerardo's responsibilities include coordinating the pastoral care needs of the sick and others, funeral lunches and other parish events. He will also coordinate outreach ministry such as Thanksgiving baskets and Toys for Tots. He will coordinate our wedding ministry, new member ministry, and sister parish relationships with Holy Name and the Basilica.

Brad Huard is a Pastoral Associate. He has been here at Ascension for two years, serving in a variety of ways. He is Executive Assistant to the Ascension Catholic Academy President, Patty Stroman. He is also the English-speaking liturgical coordinator for weekend liturgies, funerals, weddings and other special liturgical events throughout the year. Brad also takes the lead in organizing the church environment for the various liturgical seasons. Additionally, Brad is a spiritual director for people seeking someone to accompany them on their spiritual journey.

As of this writing, the position of Liturgical Ministry Coordinator for the 11:30 Mass has not been filled. As you pray for our Ascension community, please pray for our staff and all who serve us here in so many ministries.

— Fr. Dale Korogi

'When Home Won't Let You Stay'

Photography exhibition and community event about refugees in Minnesota with documentary artist James A. Bowey. 6 - 8 p.m. Thursday, July 18, lower level of the Basilica

Border trip: Tucson, Ariz., to Nogales, Mexico, Nov. 14-16. For more information, contact Kathy Clarkson: 763-533-4871 or kathyclarkson40@gmail.com

Attend the Minnesota Orchestra's La Pasión según San Marcos

8 p.m. Friday, Aug. 2. Border CrossSing and the Minnesota Chorale will join the orchestra for this performance. More information coming regarding free or reduced-price tickets.

REFLEXIÓN

Importante noticias – Añadidos de personal en la Ascensión

A partir del 1º de julio, ¡vamos a tener más personal trabajando conmigo en el ministerio Latino y también con la comunidad de habla inglés! Verdaderamente, es gran bendición para la parroquia para que podamos servirle a la comunidad mejor. Yo, Anita, voy a quedar enfocándome en la formación y la justicia social para la parroquia entera. Gerardo Escamilla será la nueva persona trabajando con el cuidado pastoral y "Outreach" para la parroquia entera. Es nuestra esperanza que el dividir el trabajo que hacía yo resulte en más y mejor atención a Ustedes que servimos. Cualquier pregunta, favor de llamarme a mí o hablar con el P. Dale.

Estaré fuera del 13 – 28 de julio. En mi ausencia, **favor de comunicarse con Gerardo: 612-219-6181** por cualquier necesidad.

Anita Attea

Coordinadora para el Ministerio Hispano
Línea directa: 612-424-6211



Campamento de música y arte en la Basilica de Sta María

Desayuno a las 8:30 a.m. 29 de julio al 2 de agosto

Para niños y jóvenes de grados 4 a 8 cumplidos

Volantes con la hoja de registro atrás en la iglesia

NOCHE de MUJERES

Iglesia de la Inmaculada Concepción
4030 Jackson St., Columbia Heights

"¿Quién es la Mujer de Proverbios 31?"

Viernes, 12 de julio, 6 – 9 p.m.

Más información con Beatriz: 651 291-4496

Pláticas Pre-bautismales

Sáb, 3 de agosto y 3 de sept, 12 – 2 p.m., centro pastoral

- Hay que venir los papas y los padrinos
- Hay que traer el acta de nacimiento del hijo/a quien va a ser bautizado/a.

FAVOR de llamarle a Anita para registrarse: 612 424-6211

Carta del pastor

Me gustaría decir unas palabras sobre tres miembros del personal y sus respectivas responsabilidades en la reciente reorganización de la posición. Hay cambios aquí de los que informé en mayo.

Anne Attea, Coordinadora por mucho tiempo del Ministerio Latino, ahora es Directora de Formación y supervisará y coordinará nuestros esfuerzos de Justicia Social. Ella trabajará con nuestros feligreses angloparlantes e hispanohablantes y en todos los programas de formación en la fe y preparación sacramental. Estamos buscando continuar construyendo puentes entre nuestros feligreses en estas áreas de la vida parroquial y esperamos acercarnos más a nuestro objetivo de fomentar una auténtica comunidad intercultural.

Gerardo Escamilla es el Director de Atención y Alcance Pastoral. Una característica sobresaliente de esta posición es que Gerardo, un feligrés de larga tiempo, es completamente bilingüe, por lo que los esfuerzos de la comunidad de habla hispana e inglesa se unirán bajo la supervisión de una persona, otro paso adelante para unir a los ministerios de nuestra Comunidad intercultural. Algunas de las responsabilidades de Gerardo incluyen la coordinación de las necesidades de cuidado pastoral de los enfermos, almuerzos funerarios y otros eventos parroquiales. También coordinará el ministerio de divulgación, como canastas de Acción de Gracias y Toys for Tots. Él coordinará nuestro ministerio de bodas, el ministerio de nuevos miembros y las relaciones parroquiales hermanas con la Iglesia de Holy Name y con la Basílica.

Brad Huard es un asociado pastoral. Él ha estado aquí en la Ascensión durante dos años, sirviendo de varias maneras. Es asistente ejecutivo del presidente de la Academia Católica de Ascensión, Patty Stromen. También es el coordinador litúrgico de habla inglesa para liturgias de fin de semana, funerales, bodas y otros eventos litúrgicos especiales durante todo el año. Brad también toma la iniciativa en la organización del entorno de la iglesia para las diversas temporadas litúrgicas. Además, Brad es un director espiritual para personas que buscan a alguien que los acompañe en su viaje espiritual.

A la fecha de este escrito, el puesto de Coordinador del Ministerio Litúrgico para la Misa de las 11:30 no se ha llenado.

Mientras tanto, ora por nuestra comunidad de Ascensión, ora por nuestro personal y por todos los que nos sirven aquí en tantos ministerios.

— P. Dale Korogi

PLANEACION para el 29 de sept

Invitando a todos que tienen interés en planear el festival de los inmigrantes para el 29 de sept. Favor de hablar con Anita. ¡Les esperamos!

Mission Statement | Nuestra Misión

• **Ascension parish** is a multi-cultural Catholic community that provides a sanctuary in which all are invited to recognize, acknowledge and live God's presence.

We value: honoring people as they are, welcoming, caring, engaged in our community, living in gratitude, recognizing our humanness, sacramentality.

• **La Parroquia de la Ascensión** es una comunidad que provee santuario a todos los que se necesitan. En este contexto, definimos santuario como un lugar donde todos están invitados a reconocer la presencia de Dios y vivir en ella.

Valoramos: honrando a todos como son, acodeora, cuidándonos unos a otros, involucrados en nuestra comunidad, viviendo con gratitud, respeto y reciprocidad, viviendo una vida sagrada.

Sacraments | Sacramentos

• Confessions/Confesiones

By appointment. Please call the Parish Office.

• Funerals/Funerales

Arrangements made by a family member or friend of the deceased; please call the Ascension office. Arreglos por un familiar o un amigo, llamar la oficina.

• Baptism/Sacramento del Bautismo

Parents attend preparation sessions prior to the baptism.

Se requiere: (1) Llenar la forma de registro (2) Traer una copia del acta de nacimiento (3) Atender las clases pre-bautismales. Se realizan el 1º sábado de las 12 am hasta las 2 pm.

• Marriage/Sacramento del Matrimonio

Preparation six months in advance is required.

Favor de hablar a la oficina 6-12 meses antes de la boda.

• Quinceañera

Please call the Parish Office three months in advance. Favor de hablar la oficina tres meses antes.

Masses | Misas

Wednesdays and Fridays at Visitation Monastery (English) 8 a.m.
The Monastery is located on the corner
of 16th and Fremont Ave. N.

Saturday (English).....3:30 p.m.

Sunday (English) 9:30 a.m.

Domingo (español) 11:30 a.m.

Mass Offerings/Recordar un ser querido

If you would like to have a weekday mass offered for or in memory of a loved one, there are special envelopes for this offering in the back of church. Suggested \$7 donation per mass. Call the parish office, 612 529-9684.

Si te gustaría tener una misa ofrecida para un ser querido, hay sobres especiales para ello en la parte trasera de la iglesia. Donación sugerida: \$7 por misa. Para más información por favor llame a la oficina parroquial al 612 529-9684.

Inscripciones para primera comunión 2019-20

Tomaremos inscripciones para la preparación de los sacramentos de la Primera Comunión y la Confirmación desde el domingo, 11 de agosto hasta el domingo, 8 de septiembre.

Favor de registrarse después de las misas dominicales o durante la semana con Aurora en la oficina parroquial.

Clases se llevan a cabo los domingos de 9:30 a 11:20 a.m. (a partir del 15 de sept – 3 de mayo) y toda la familia va a misa después. Hay guardería para los niños de 0 a 7 años.

REQUISITOS para PRIMERA COMUNION:

NIÑOS: Edad mínima = 8 años cumplidos por el 31 de diciembre.

PADRES: La preparación sacramental se lleva a cabo en un periodo de 2 años.

- Mamá y/o papá de un/a niño/a del PRIMER AÑO de la 1ª comunión tiene que asistir clases CON SU HIJO/A, o estar en RICA*. (Hay guardería para niños de 0 a 7 años.)
- Padres del SEGUNDO AÑO de 1ª comunión participarán en el programa Compañeros en la Crianza en el otoño y un estudio bíblico en la primavera.

REQUISITOS para CONFIRMACION:

NIÑOS: Edad mínima = 13 años cumplidos por el 31 de diciembre.

PADRES: La preparación sacramental se lleva a cabo en un periodo de 2 años.

- Mamá y/o papá de un/a niño/a del PRIMER AÑO de confirmación tiene que asistir clases de formación de la fe en la cafetería, o estar en RICA*. (Hay guardería para niños de 0 a 7 años.)
- Padres del SEGUNDO AÑO de confirmación participarán en el programa Compañeros en la Crianza en el otoño y un estudio bíblico en la primavera.

PADRES de familia y otros ADULTOS: Invitamos a todos los adultos que necesitan ser bautizados o celebrar sus sacramentos de la primera comunión y/o confirmación a participar en el programa de RICA (Rito de Iniciación Cristiana para los Adultos). Inscripción incluye biblia.

Requisitos para inscribir a niños, jóvenes y adultos:

- 1) Llenar la hoja de inscripción en la parroquia
- 2) Copia del Certificado del Bautismo (si su hijo/a está entrando su 2º año del programa de la Primera Comunión o la Confirmación, no hay que llevar el certificado de nuevo)
- 3) Registrarse, madre y/o padre para el programa de formación que les corresponde: RICA, 1º año o 2º año
- 4) Matrícula de 1ª COM: \$45 por el año (\$40/hijo para 2 hijos o más)

Matrícula de CONFIRMACION: \$60

RICA: \$50

Preguntas: Llame a Anita: 612-424-6211.